



CHAPITRE 116

Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre George Borchardt à la pratique de la chirurgie dentaire après examen

[Sanctionnée le 17 avril 1946]

Préambule.

ATTENDU que George Borchardt, docteur en chirurgie dentaire, de Sainte-Agathe, province de Québec, a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est sujet canadien et majeur;

Que, à raison de ses études antérieures et son expérience dans l'art dentaire, il a été admis, en avril 1944, à la troisième année de la faculté de chirurgie dentaire de l'Université McGill et qu'il a subi avec succès les examens de la dernière année de cette faculté en juillet 1945, et qu'il a obtenu subséquemment son diplôme de docteur en chirurgie dentaire de l'Université McGill;

Qu'il désire maintenant être admis à l'exercice de l'art dentaire dans la province de Québec après avoir subi l'examen final du Collège des chirurgiens-dentistes de cette province devant les examinateurs du bureau dudit collège;

Que le bureau dudit Collège des chirurgiens-dentistes pour la province de Québec, à une assemblée dûment tenue à Montréal le 26 octobre 1945, a consenti à la présentation d'une pétition pour l'adoption d'une loi autorisant ledit collège à l'admettre à l'exercice de l'art dentaire à condition qu'il passe avec succès l'examen final devant les représentants du bureau

CHAPTER 116

An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit George Borchardt to the practice of dental surgery after examination

[Assented to, the 17th of April, 1946]

WHEREAS Georges Borchardt, doctor of dental surgery, of St. Agathe, in the Province of Quebec, has, by his petition, represented:

That he is a Canadian subject of the full age of majority;

That, because of his previous studies and experience in dental work, he was admitted, in April 1944, to the third year of the Faculty of Dentistry of McGill University and successfully passed his examinations in the final year of that Faculty in July 1945, receiving thereafter the degree of Doctor of Dental Surgery of McGill University;

That he now wishes to be admitted to the practice of dentistry in the Province of Quebec after having taken the final examination of the College of Dental Surgeons of this province before the examiners of the board of the said college;

That the board of the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec, at a meeting duly held in Montreal on the 26th of October, 1945, has consented to the presentation by him of a petition for the passing of an act to authorize the said college to admit him to the practice of dentistry upon condition that he successfully pass the final examination before the

et qu'il paie les honoraires fixés pour cet examen; et

Attendu que ledit George Borchardt a demandé l'adoption d'une loi aux fins susdites et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission autorisée.

1. Le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec est autorisé à admettre ledit George Borchardt à la pratique de l'art dentaire, après que ce dernier aura subi avec succès son examen final devant les représentants du bureau dudit collège, et qu'il aura payé les honoraires fixés pour cet examen.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

examiners of the board and pay the fees fixed for such examination; and

Whereas the said George Borchardt has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The College of Dental Surgeons of the Province of Quebec is authorized to admit the said George Borchardt to the practice of dentistry, after he has successfully passed the final examination of the said college before the examiners of the board of the said college and paid the fees fixed for such examination.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Admission authorized.

Coming into force.